



Конференция Сторон

**Доклад Конференции Сторон о работе ее двадцать
второй сессии, состоявшейся в Марракеше
с 7 по 18 ноября 2016 года**

Добавление

**Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон
на ее двадцать второй сессии**

Содержание

Решения, принятые Конференцией Сторон

<i>Решение</i>		<i>Стр.</i>
14/CP.22	Связи между Механизмом по технологиям и Финансовым механизмом Конвенции	3
15/CP.22	Активизация разработки и передачи климатических технологий через Механизм по технологиям	5
16/CP.22	Третий всеобъемлющий обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах согласно Конвенции	8
17/CP.22	Повышение эффективности Дохинской программы работы по статье 6 Конвенции	11
18/CP.22	Итоги первого раунда процесса международных оценки и рассмотрения (2014–2015 годы)	15
19/CP.22	Ввод в действие глобальной системы наблюдений за климатом	16
20/CP.22	Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции	18
21/CP.22	Гендерные вопросы и изменение климата	19
22/CP.22	Финансовые и бюджетные вопросы	23



23/CP.22	Административные, финансовые и институциональные вопросы	24
24/CP.22	Сроки и место проведения будущих сессий	33
25/CP.22	Правила процедуры Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения	36
<i>Резолюция</i>		
1/CP.22	Выражение признательности правительству Королевства Марокко и населению Марракеша	38

Решение 14/CP.22

Связи между Механизмом по технологиям и Финансовым механизмом Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 1/CP.18, пункт 62, и 13/CP.21,

подчеркивая важное значение финансовых ресурсов на всех этапах технологического цикла, в том числе на ранних, для оказания содействия Сторонам в расширении их деятельности по предотвращению изменения климата и адаптации,

1. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый Исполнительным комитетом по технологиям, Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, и оперативными органами Финансового механизма в дальнейшей проработке связей между Механизмом по технологиям и Финансовым механизмом, в том числе путем проведения сессионного рабочего совещания¹;
2. *приветствует* решение Совета Зеленого климатического фонда проводить ежегодные совещания между Зеленым климатическим фондом и органами, учрежденными в соответствии с Конвенцией, включая Исполнительный комитет по технологиям и Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, и направленные этим органам приглашения принять участие в его четырнадцатом совещании;
3. *призывает* Совет Зеленого климатического фонда продолжать приглашать Председателей Исполнительного комитета по технологиям и Консультативного совета Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, на будущие совещания Совета Зеленого климатического фонда, посвященные вопросам, представляющим общий интерес, в целях укрепления существующих связей между Механизмом по технологиям и Финансовым механизмом;
4. *приветствует* расширение взаимодействия между Зеленым климатическим фондом и Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, особенно в плане использования Программы по обеспечению готовности и поддержки и Механизма подготовки проектов Фонда, отмечая потенциал такого взаимодействия для оказания содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, в укреплении их потенциала по осуществлению технологических проектов и программ;
5. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый Зеленым климатическим фондом во исполнение решения 13/CP.21 в том, что касается обеспечения доступа к экологически безопасным технологиям Сторонам, являющимся развивающимися странами, и проведения совместных научных исследований и разработок, с тем чтобы предоставить Сторонам, являющимся развивающимися странами, возможность активизировать свою деятельность по предотвращению изменения климата и адаптации²;

¹ См. приложение I к документу FCCC/SB/2016/1 и документ FCCC/CP/2016/7/Rev.1 и Add.1.

² Решение Зеленого климатического фонда В.14/02. Имеется по адресу <http://www.greenclimate.fund/boardroom/board-meetings/documents>.

6. *призывает* национальные назначенные органы и координационные центры Зеленого климатического фонда использовать предоставляемую им в рамках Программы по обеспечению готовности и поддержки помощь, в частности, для проведения оценок технологических потребностей и разработки планов действий в области технологии;
7. *также призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, разработать и представить для осуществления оперативным органам Финансового механизма технологические проекты, в том числе основанные на оценках технологических потребностей и опирающиеся на техническую помощь Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, в соответствии с их соответствующей политикой и процессами;
8. *призывает* Исполнительный комитет по технологиям, Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, и оперативные органы Финансового механизма расширить участие соответствующих заинтересованных кругов в деятельности по укреплению связей между Механизмом по технологиям и Финансовым механизмом;
9. *просит* Исполнительный комитет по технологиям, Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, и оперативные органы Финансового механизма представлять информацию об их деятельности по укреплению связей между Механизмом по технологиям и Финансовым механизмом в своих ежегодных докладах для Конференции Сторон в целях получения, в случае необходимости, руководящих указаний по дальнейшей деятельности;
10. *принимает* решение продолжить рассмотрение данного вопроса на своей двадцать четвертой сессии (декабрь 2018 года).

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

Решение 15/CP.22

Активизация разработки и передачи климатических технологий через Механизм по технологиям

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 1/CP.16, 2/CP.17, 4/CP.17, 1/CP.18, 13/CP.18, 14/CP.18, 25/CP.19, 16/CP.20, 17/CP.20 и 12/CP.21,

1. *приветствует* совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, за 2016 год, включая основные сообщения и рекомендации, содержащиеся в этом докладе, и ход их работы по содействию эффективному созданию Механизма по технологиям¹;
2. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество между Исполнительным комитетом по технологиям и Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, в том числе в областях финансирования климатических технологий и научных исследований, разработок и демонстраций;
3. *с удовлетворением приветствует* сотрудничество Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, с органами, созданными в соответствии с Конвенцией и соответствующими заинтересованными сторонами, что позволило органам Механизма по технологиям успешно осуществлять свою деятельность в 2016 году;
4. *призывает* Исполнительный комитет по технологиям и Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, продолжать сотрудничество в целях повышения согласованности и взаимодополняемости в работе Механизма по технологиям;
5. *призывает также* Исполнительный комитет по технологиям и Консультативный совет Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, продолжать обновление процедур² подготовки общей главы их совместного ежегодного доклада в соответствии с пунктом 2 решения 12/CP.21 и представить доклад о результатах этой работы в их совместном ежегодном докладе Конференции Сторон на ее двадцать третьей сессии (ноябрь 2017 года);
6. *предлагает* Исполнительному комитету по технологиям и Центру и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, включать в соответствующие главы своих будущих совместных ежегодных докладов информацию о проблемах и извлеченных уроках в деле осуществления их соответствующих мандатов;

Деятельность Исполнительного комитета по технологиям и выполнение им своих функций в 2016 году

7. *приветствует* циклический план работы Исполнительного комитета по технологиям на 2016–2018 годы³ и прогресс, достигнутый Комитетом в осу-

¹ FCCC/SB/2016/1.

² См. документ FCCC/SB/2013/1, пункт 3.

³ Документ Исполнительного комитета по технологиям TEC/2016/12/13-an. Имеется по адресу <https://goo.gl/nybgmc>.

шествии этого плана, в том числе в областях адаптации; финансирования климатических технологий; новых и межсекторальных вопросов; инноваций и исследований, разработок и демонстраций; предотвращения изменения климата; и оценки технологических потребностей;

8. *предлагает* Сторонам и всем заинтересованным сторонам, занимающимся вопросами разработки и передачи технологий, учитывать ключевые сообщения Исполнительного комитета по технологиям⁴ при осуществлении действий по технологиям, связанным с изменением климата, отмечая при этом, что они затрагивают такие вопросы, как финансирование климатических технологий, сотрудничество по линии Юг–Юг и трехстороннее сотрудничество в области технологий для адаптации и оценки технологических потребностей;

9. *отмечает*, что укрепление связей между оценками технологических потребностей, определяемыми на национальном уровне вкладами и процессами подготовки и осуществления национальных планов в области адаптации, будет способствовать повышению их эффективности и оперативности в деле осуществления в странах;

Деятельность Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, и выполнение ими своих функций в 2016 году

10. *приветствует* прогресс, достигнутый Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, в 2016 году в осуществлении своей программы работы, и повышение спроса на техническую помощь и другие услуги Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата;

11. *отмечает*, что Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, могут играть ключевую роль в оказании поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, по их просьбе, в осуществлении планов действий в области технологий, в том числе посредством Программы по содействию в формулировании запросов для Сторон, являющихся наименее развитыми странами⁵;

12. *призывает* Глобальный экологический фонд и Центр по технологиям, связанным с изменением климата, укреплять сотрудничество в области изучения новых путей содействия подготовке связанных с изменением климата запросов в плане оказания технической помощи;

13. *подчеркивает* важность налаженного и прочного сотрудничества между назначенными национальными органами для Зеленого климатического фонда, координационными центрами Глобального экологического фонда и назначенными национальными учреждениями для разработки и передачи технологий;

14. *отмечает*, что Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, сталкиваются с требующими внимания проблемами в плане устойчивого финансирования, необходимого для выполнения ими своих функций, и что им следует оказать дополнительную финансовую поддержку;

15. *приветствует* расширение взаимодействия между Зеленым климатическим фондом и Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, особенно в плане использования Программы по обеспечению готовности и поддержки и Механизма подготовки проектов Фонда для реагирования на запросы стран об оказании технической помощи;

⁴ Приложение II к FCCC/SB/2016/1.

⁵ FCCC/SB/2016/1, пункт 106.

16. *рекомендует* продолжить взаимодействие, о котором говорится в пункте 15 выше, в том числе путем укрепления сотрудничества между назначенными национальными органами для Зеленого климатического фонда и назначенными национальными учреждениями для разработки и передачи технологий;

17. *предлагает* Центру и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, отразить итоги деятельности, о которых говорится в пунктах 15 и 16 выше, в своем ежегодном докладе для Конференции Сторон на ее двадцать третьей сессии.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

Решение 16/CP.22

Третий всеобъемлющий обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах согласно Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 2/CP.7, 1/CP.21 и 14/CP.21,

вновь подтверждая, что укрепление потенциала должно являться основанным на широком участии, ориентированным на запросы стран и постоянным процессом, согласующимся с национальными приоритетами и обстоятельствами,

вновь подтверждая также, что укрепление потенциала является неотъемлемым элементом средств осуществления, который предоставляет Сторонам, являющимся развивающимися странами, возможность осуществлять Конвенцию и Парижское соглашение,

с удовлетворением отмечая подготовленный секретариатом технический документ о третьем всеобъемлющем обзоре осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах¹,

признавая активное вовлечение широкого спектра заинтересованных кругов, включая государственных и негосударственных участников, в планирование, осуществление и мониторинг деятельности с элементами укрепления потенциала,

признавая также важное значение увеличения объема информации о деятельности по укреплению потенциала, предоставляемой Сторонами, международными организациями, оперативными органами Финансового механизма, специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими учреждениями,

с удовлетворением отмечая успех пятого совещания Дурбанского форума по укреплению потенциала, состоявшегося в ходе сорок пятой сессии Вспомогательного органа по осуществлению,

отмечая широкое участие негосударственных субъектов в пятом совещании Дурбанского форума и их полезный вклад в обсуждения,

отмечая также надлежащую практику в области укрепления потенциала, которая укрепляет ориентированные на запросы стран процессы, повышает сопричастность стран, укрепляет сотрудничество Юг–Юг, а также основанные на широком участии и итеративные подходы к укреплению потенциала,

1. *признает*, что, хотя цель и охват укрепления потенциала в развивающихся странах, указанные в решении 2/CP.7, по-прежнему имеют актуальное значение, нынешние и появляющиеся новые области в контексте Конвенции и Парижского соглашения также должны приниматься во внимание в ходе дальнейшего осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах;

¹ FCCC/TR/2016/1.

2. *напоминает*, что Парижский комитет по укреплению потенциала преследует цель устранения и удовлетворения как текущих, так и вновь появляющихся пробелов и потребностей в осуществлении деятельности по укреплению потенциала в Сторонах, являющихся развивающимися странами, с целью дальнейшей активизации усилий по укреплению потенциала, в том числе за счет согласования и координации деятельности по укреплению потенциала согласно Конвенции;
3. *предлагает* Сторонам рассмотреть вопрос о том, каким образом можно укрепить существующую отчетность о воздействии деятельности по укреплению потенциала, надлежащей практике и извлеченных уроках, а также о том, каким образом их можно интегрировать в соответствующие процессы с целью активизации осуществления деятельности по укреплению потенциала;
4. *предлагает также* Парижскому комитету по укреплению потенциала при осуществлении плана работы на 2016–2020 годы:
 - a) принимать во внимание сквозные вопросы, такие как учет гендерных аспектов, права человека и знания коренных народов;
 - b) принимать во внимание итоги третьего всеобъемлющего обзора осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах;
 - c) принимать во внимание проведенную ранее работу над показателями укрепления потенциала;
 - d) пропагандировать и изучать синергию с соответствующими другими органами, созданными по Конвенции и Парижскому соглашению, сфера охвата которых включает деятельность по укреплению потенциала;
 - e) пропагандировать и изучать синергию в целях усиления взаимодействия с учреждениями, существующими за пределами Конвенции и Парижского соглашения и осуществляющими деятельность по укреплению потенциала;
 - f) принимать во внимание способы расширения отчетности о деятельности по укреплению потенциала, учитывая все инициативы, действия и меры по укреплению потенциала согласно Конвенции и Парижскому соглашению, а также существующие мандаты по отчетности с целью достижения согласованности и координации;
5. *предлагает далее* Сторонам укреплять взаимосвязи и активизировать их сотрудничество с академическими кругами и исследовательскими центрами с целью содействия развитию индивидуальной, институциональной и системной деятельности по укреплению потенциала за счет образования, обучения и повышения осведомленности;
6. *предлагает* Вспомогательному органу по осуществлению способствовать взаимодополняемости Дурбанского форума и Парижского комитета по укреплению потенциала;
7. *предлагает также* Сторонам сотрудничать с целью укрепления потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами, для осуществления Конвенции и Парижского соглашения и *предлагает далее* Сторонам, являющимся развитыми странами, увеличить поддержку действий по укреплению потенциала в Сторонах, являющихся развивающимися странами;
8. *предлагает далее* соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также частному сектору, академическим кругам

и другим заинтересованным кругам продолжать включать в свои программы работы все потребности, которые упомянуты в пункте 1 выше и перечислены в решении 2/CP.7;

9. *предлагает* учреждениям Организации Объединенных Наций, многосторонним организациям и соответствующим допущенным организациям-наблюдателям, участвующим в оказании поддержки укреплению потенциала в развивающихся странах, представлять секретариату информацию, которая будет размещаться на портале, посвященном укреплению потенциала²;

10. *предлагает также* Сторонам представить до 9 марта 2017 года свои мнения о потенциальных темах для шестого совещания Дурбанского форума³;

11. *предлагает далее* Сторонам представить до 9 марта 2017 года свои мнения о четвертом обзоре осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой, который будет проведен в ходе сорок шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (май 2017 года) и завершится на двадцать третьей сессии Конференции Сторон (ноябрь 2017 года)⁴;

12. *постановляет* завершить третий всеобъемлющий обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах согласно Конвенции и начать четвертый всеобъемлющий обзор этих рамок на пятидесятой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (июнь 2019 года), с тем чтобы завершить этот обзор на двадцать пятой сессии Конференции Сторон (ноябрь 2019 года);

13. *принимает к сведению* бюджетные последствия деятельности, которая будет осуществлена секретариатом в соответствии с положениями, содержащимися в пункте 4 выше;

14. *просит*, чтобы действия секретариата, запрошенные в настоящем решении, осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.

9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года

² Имеется по адресу <http://unfccc.int/capacitybuilding/core/activities.html>.

³ Сторонам следует представить свои мнения через портал для представлений по адресу <http://www.unfccc.int/5900>.

⁴ То же, что и в сновке 3 выше.

Решение 17/CP.22

Повышение эффективности Дохинской программы работы по статье 6 Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на статьи 4 и 6 Конвенции,

ссылаясь также на решения 15/CP.18, 19/CP.20 и 15/CP.21,

ссылаясь далее на статью 12 Парижского соглашения, в которой указывается, что Стороны сотрудничают в осуществлении надлежащим образом мер по активизации просвещения, подготовки кадров, информирования общественности, участия общественности и доступа общественности к информации по вопросам изменения климата, признавая важность этих шагов для активизации действий по адаптации и предотвращению изменения климата согласно Соглашению,

признавая, что обеспечение наличия достаточных финансовых и технических ресурсов по-прежнему представляет собой серьезную проблему в области адекватного осуществления статьи 6 Конвенции для всех Сторон, в особенности для Сторон, являющихся развивающимися странами,

вновь подтверждая ключевую роль, которую играют молодежь, женщины и организации гражданского общества в осуществлении статьи 6 Конвенции,

отмечая ценную поддержку, оказываемую международными организациями, в том числе членами Альянса Организации Объединенных Наций по вопросам просвещения, подготовки кадров и информирования общественности в области изменения климата, в укреплении международного сотрудничества, расширении масштабов работы по всем элементам статьи 6 Конвенции, в том числе посредством реализации региональных, национальных и местных проектов,

завершив промежуточный обзор Дохинской программы работы по статье 6 Конвенции,

1. *признает, что Стороны и другие заинтересованные круги добились прогресса в планировании, координации и практической реализации просвещения, подготовки кадров, информирования общественности, участия общественности и доступа общественности к информации по вопросам изменения климата, а также международного сотрудничества по этим вопросам;*

2. *призывает Стороны продолжать содействовать систематической интеграции учитывающих гендерную проблематику и основанных на широком участии мероприятий в области просвещения, подготовки кадров, информирования общественности, участия общественности и доступа общественности к информации во все виды деятельности по предотвращению изменения климата и адаптации, осуществляемые согласно Конвенции, а также Парижскому соглашению, включая внесение своих определяемых на национальном уровне вкладов и разработку долгосрочных стратегий развития при низких уровнях выбросов парниковых газов;*

3. *призывает также* Стороны расширять участие соответствующих заинтересованных кругов во всех видах деятельности по предотвращению изменения климата и адаптации, осуществляемых согласно Конвенции;
4. *настоятельно призывает* Стороны, межправительственные организации, неправительственные организации, академические круги, научно-исследовательские учреждения, частный сектор, центральные и местные органы управления и молодежь продолжать осуществлять политику и деятельность в соответствии со статьей 6 Конвенции;
5. *призывает* Стороны укреплять межсекторальное сотрудничество между всеми министерствами, занимающимися вопросами изменения климата, и министерствами, отвечающими за образование, профессиональную подготовку, информирование общественности и международное сотрудничество;
6. *призывает* Стороны представлять в рамках своих национальных сообщений и, по мере возможности, в рамках другой отчетности по Конвенции информацию о своих действиях, предпринятых с целью выполнения Дохинской программы работы по статье 6 Конвенции, и делиться своим опытом и информацией о передовой практике с целью проведения обзора Дохинской программы работы в 2020 году, принимая во внимание, что шесть элементов статьи 6 Конвенции являются полезным руководством по такой отчетности;
7. *призывает также* Стороны, которые еще не сделали этого, назначить национальный координационный центр по статье 6 Конвенции и соответствующим образом проинформировать об этом секретариат;
8. *приветствует* инициативу правительства Марокко как Стороны, принимающей двадцать вторую сессию Конференции Сторон и двенадцатую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, организовать в ходе этих сессий день просвещения;
9. *призывает* председателей последующих сессий проводить тематические мероприятия по статье 6 Конвенции, аналогичные тому, которое упомянуто в пункте 8 выше;
10. *призывает* многосторонние и двусторонние учреждения и организации, включая оперативные органы Финансового механизма, предоставить или продолжать предоставлять финансовые ресурсы для поддержки видов деятельности, имеющих отношение к осуществлению статьи 6 Конвенции;
11. *просит* Глобальный экологический фонд продолжать предоставлять финансовые ресурсы Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, в частности африканским странам, наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, в целях поддержки видов деятельности, имеющих отношение к осуществлению статьи 6 Конвенции;
12. *призывает* соответствующие международные организации, в том числе такие организации системы Организации Объединенных Наций, как члены Альянса Организации Объединенных Наций по вопросам просвещения, подготовки кадров и информирования общественности в области изменения климата, и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, продолжать оказывать поддержку Сторонам и заинтересованным кругам в осуществлении Дохинской программы работы посредством:
 - a) организации региональных и субрегиональных рабочих совещаний для широкого круга заинтересованных кругов по статье 6 Конвенции с целью

содействия регулярному обмену мнениями, информацией об оптимальной практике и извлеченных уроках;

b) оказания технической и финансовой поддержки для активизации осуществления Дохинской программы работы;

c) оказания поддержки разработке национальных стратегий по статье 6 Конвенции;

d) распространения информации и справочных материалов, а также информации об оптимальной практике по шести элементам статьи 6 Конвенции;

13. *просит* секретариат:

a) продолжать содействовать регулярному обмену мнениями, эффективной практикой и извлеченными уроками между национальными координационными центрами по статье 6 Конвенции;

b) организовывать рабочие совещания, видеоконференции и мероприятия на международном и региональном уровнях с целью выработки и укрепления существующих навыков и потенциала национальных координационных центров по статье 6 Конвенции, принимая во внимание возможности интеграции таких усилий в систему рабочих совещаний, проводимых соответствующими органами согласно Конвенции;

c) изучить пути развития связей, синергии и повышения согласованности с мероприятиями по оказанию технической помощи, организуемыми в контексте работы соответствующих органов согласно Конвенции, в том числе сессионных Диалогов о действиях по расширению возможностей в области борьбы с изменением климата;

d) продолжать сотрудничество с допущенными организациями-наблюдателями, другими заинтересованными кругами, международными организациями, такими как члены Альянса Организации Объединенных Наций по вопросам просвещения, подготовки кадров и информирования общественности в области изменения климата, с тем чтобы стимулировать дальнейшие действия по выполнению статьи 6 Конвенции;

e) продолжать свою работу над Совместной рамочной инициативой Организации Объединенных Наций по детям, молодежи и изменению климата в целях расширения задействования и участия молодежи в деятельности по статье 6 Конвенции;

f) прекратить обслуживание и развитие сетевого информационно-координационного центра по изменению климата СС:iNet и интегрировать его избранный контент в другие основанные на Интернете ресурсы и виды коммуникационной деятельности РКИКООН, включая веб-сайт РКИКООН, раздел новостей РКИКООН и многочисленные аккаунты РКИКООН в социальных сетях, в качестве одного из способов активизации осуществления статьи 6 Конвенции;

g) продолжать собирать подробную контактную информацию о назначенных национальных координационных центрах по статье 6 Конвенции и обновлять соответствующую веб-страницу РКИКООН;

h) организовать в сотрудничестве с правительством Марокко день просвещения для широкого диапазона заинтересованных кругов с целью де-

монстрации и закрепления эффективной практики в области осуществления Дохинской программы;

14. *постановляет*, что усилия по осуществлению статьи 6 Конвенции должны называться действиями по расширению возможностей в области борьбы с изменением климата;

15. *принимает к сведению* сметные бюджетные последствия будущей деятельности секретариата, упомянутой в пункте 13 выше;

16. *просит*, чтобы испрашиваемые в настоящем решении действия секретариата осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

Решение 18/CP.22

Итоги первого раунда процесса международных оценки и рассмотрения (2014–2015 годы)

Конференция Сторон,

отмечая, что Вспомогательный орган по осуществлению завершил свое рассмотрение итогов первого раунда процесса международных оценки и рассмотрения, упомянутое в решении 2/CP.17, приложение II, пункт 12,

ссылаясь на решение 2/CP.17, пункт 26,

1. *приветствует* проведение первого раунда процесса международных оценки и рассмотрения, упомянутых в решении 2/CP.17, приложение II, пункт 3;
2. *призывает* Стороны¹ представить к 1 марта 2017 года свои мнения о пересмотре условий и процедур международных оценки и рассмотрения на основе опыта, накопленного в ходе первого раунда международных оценки и рассмотрения;
3. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению пересмотреть условия и процедуры международных оценки и рассмотрения на основе опыта, накопленного в ходе первого раунда международных оценки и рассмотрения, принимая во внимание любые представления, полученные от Сторон, с целью рекомендовать пересмотренные условия и процедуры для рассмотрения и принятия на двадцать третьей сессии Конференции Сторон (ноябрь 2017 года).

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

¹ Сторонам следует представлять свои мнения через портал для представлений по адресу <http://www.unfccc.int/5900>.

Решение 19/CP.22

Ввод в действие глобальной системы наблюдений за климатом

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункты 1 g) и h) статьи 4 Конвенции и статью 5 Конвенции, ссылаясь также на решения 8/CP.3, 14/CP.4, 5/CP.5, 11/CP.9, 5/CP.10, 9/CP.15,

ссылаясь далее на статью 7 Парижского соглашения,

отмечая важную роль Глобальной системы наблюдений за климатом в удовлетворении потребности в отношении наблюдения за климатом и климатических услуг в соответствии с Конвенцией,

признавая важность и сохраняющуюся необходимость наращивания потенциала для поддержки систематического наблюдения,

- 1. приветствует план осуществления Глобальной системы наблюдений за климатом 2016 года, Глобальная система наблюдений за климатом: потребности в области осуществления (далее упоминается как план осуществления)¹, представленный секретариатом Глобальной системы наблюдений за климатом и подготовленный под руководством Руководящего комитета Глобальной системы наблюдений за климатом;*
- 2. приветствует также вклад организаций и экспертов в план осуществления;*
- 3. отмечает, что Глобальная система наблюдений за климатом рассмотрела итоги двадцать первой сессии Конференции Сторон при подготовке плана осуществления²;*
- 4. с признательностью отмечает оценку связанных с климатом замечаний, которые план осуществления предоставляет для многочисленных целей;*
- 5. принимает к сведению введение новых основных климатических переменных³ и более широкое рассмотрение в плане требований к наблюдению за атмосферой, океанами и сушей, а также их связи с предотвращением изменения климата и адаптацией, в частности систем раннего предупреждения, включая взаимосвязь основных климатических переменных с водными, углеродными и энергетическими циклами Земли;*
- 6. призывает Стороны прилагать усилия в целях полной реализации плана осуществления и рассмотреть вопрос о том, какие меры они могут принять для содействия его осуществлению;*

¹ Имеется по адресу http://unfccc.int/files/science/workstreams/systematic_observation/application/pdf/gcos_ip_10oct2016.pdf и <http://gcos.wmo.int>.

² См. документ FCCC/SBSTA/2015/5, пункт 28.

³ В плане осуществления отмечены следующие новые основные климатические переменные: молния, нагрузка на поверхность океана, тепловой поток на поверхности океана, закись азота, свойства морских ареалов обитания, температура поверхности земли и потоки парниковых газов. Полный перечень основных климатических переменных приводится в таблице 1 плана осуществления.

7. *предлагает* учреждениям Организации Объединенных Наций и международным организациям в надлежащих случаях оказать поддержку полной реализации плана осуществления;
8. *подчеркивает*, в связи с планом осуществления, необходимость поддержания, укрепления и наращивания потенциала в области наблюдения за климатом, мониторинга и управления данными, включая восстановление, оцифровывание, анализ и хранение данных и обмен данными;
9. *подчеркивает также* необходимость укрепления потенциала в развивающихся странах с помощью соответствующих существующих механизмов, включая Механизм сотрудничества Глобальной системы наблюдений за климатом.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

Решение 20/CP.22

Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения Конвенции, в частности на пункты 1, 3 и 7 статьи 4 и пункты 1, 4, 5 и 7 статьи 12,

ссылаясь также на решения 3/CP.8, 17/CP.8, 1/CP.16, 2/CP.17 и 19/CP.19,

признавая вклад Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, в активизацию деятельности по укреплению потенциала и ее участие в работе по внедрению рамок для измерения, отражения в отчетности и проверки для Сторон, являющихся развивающимися странами,

отмечая прогресс, достигнутый Консультативной группой экспертов, отраженный в ее докладе о ходе работы за 2016 год,

отмечая также, что мандат Консультативной группы экспертов был продлен на пятилетний период с 2014 по 2018 год,

рассмотрев мандат и круг ведения Консультативной группы экспертов,

1. *постановляет*, что мандат и круг ведения Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, содержащиеся в решении 19/CP.19 и приложении к нему, останутся без изменений;
2. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению на его сорок восьмой сессии (апрель–май 2018 года) рассмотреть вопрос о пересмотре срока деятельности и мандата, включая круг ведения, Консультативной группы экспертов, с тем чтобы рекомендовать проект решения по этому вопросу для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее двадцать четвертой сессии (декабрь 2018 года);
3. *просит* секретариат оказывать содействие деятельности Консультативной группы экспертов, о которой говорится в пункте 1 выше, при условии наличия финансовых ресурсов.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

Решение 21/CP.22

Гендерные вопросы и изменение климата

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 36/CP.7, 1/CP.16, 23/CP.18, 18/CP.20 и 1/CP.21 и Парижское соглашение,

подчеркивая важность согласованности между учитывающей гендерные аспекты климатической политикой и сбалансированным участием женщин и мужчин в процессе Конвенции, а также положения международных договоров и решений, таких как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹, Пекинская декларация и Платформа действий² и Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³,

отмечая, что, несмотря на прогресс, достигнутый Сторонами в осуществлении вышеупомянутых решений, существует необходимость в представленности женщин во всех аспектах процесса Конвенции, в том числе в форме членства в их национальных делегациях и в форме выполнения функций председательствующих лиц и посредников в формальных и неформальных группах для переговоров,

с признательностью отмечая важную роль двухгодичной Лимской программы работы по гендерным вопросам в обеспечении учета гендерных аспектов в работе Сторон и секретариата в деле осуществления Конвенции,

с удовлетворением отмечая взносы, полученные в поддержку работы, проделанной до настоящего времени,

отмечая также, что учитывающая гендерные аспекты климатическая политика по-прежнему требует дальнейшего укрепления всех видов деятельности, связанных с адаптацией, предотвращением изменения климата и относящимися к этому средствами осуществления (финансирование, разработка и передача технологий и укрепление потенциала), а также с принятием решений в отношении осуществления климатической политики,

1. *приветствует* доклад секретариата о сессионном рабочем совещании по учитывающей гендерные аспекты климатической политике при уделении основного внимания адаптации, укреплению потенциала и подготовке делегатов по гендерным вопросам⁴, которое было проведено во время сорок четвертых сессий вспомогательных органов;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* представления, полученные от Сторон и наблюдателей в качестве вклада в проведение рабочего совещания, упомянутого в пункте 1 выше;

¹ Резолюция A/RES/34/180 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций «Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин».

² Организация Объединенных Наций, Пекинская декларация и Платформа действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, 27 октября 1995 года.

³ Резолюция A/RES/70/1 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

⁴ FCCC/SBI/2016/10.

3. *принимает к сведению* доклад секретариата о гендерном составе официальных органов, учрежденных согласно Конвенции и Киотскому протоколу к ней⁵, а также настоятельную необходимость повышения степени представленности женщин во всех органах, учрежденных согласно Конвенции, Киотскому протоколу и Парижскому соглашению;
4. *настоятельно призывает* Стороны активизировать свои усилия по содействию осуществлению решений 36/CP.7, 1/CP.16, 23/CP.18 и 18/CP.20;
5. *принимает к сведению* представления, полученные от Сторон и наблюдателей о возможных элементах и руководящих принципах для продолжения осуществления и расширения Лимской программы работы по гендерным вопросам⁶, в том числе информацию от Сторон о прогрессе в достижении целей обеспечения гендерного баланса и проведения учитывающей гендерные аспекты климатической политики в ответ на просьбу, содержащуюся в пункте 1 решения 18/CP.20;
6. *постановляет* продолжать осуществлять и расширять Лимскую программу работы по гендерным вопросам в течение трех лет, как это предусмотрено в пунктах 7–30 ниже, и на двадцать пятой сессии Конференции Сторон (ноябрь 2019 года) провести обзор этой программы работы;
7. *призывает* Стороны продолжать оказывать помощь:
 - а) профессиональной подготовке и распространению информации для делегатов женского и мужского пола по вопросам, касающимся гендерного баланса и изменения климата;
 - б) развитию навыков и способностей их делегатов-женщин принимать эффективное участие в совещаниях РКККООН путем профессиональной подготовки, в частности по вопросам навыков ведения переговоров, составления юридических документов и стратегической коммуникации;
8. *предлагает также* Сторонам и соответствующим организациям продолжать оказывать содействие деятельности, о которой говорится в пункте 7 выше, с уделением особого внимания профессиональной подготовке и укреплению потенциала для делегатов из Сторон, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата;
9. *просит* секретариат продолжать оказывать поддержку организации усилий по профессиональной подготовке и укреплению потенциала, указанных в пунктах 7 и 8 выше, в частности в связи с сессиями вспомогательных органов;
10. *призывает* Стороны наращивать представленность женщин и активное участие женщин в органах, учрежденных согласно Конвенции;
11. *постановляет*, что ежегодные сессионные рабочие совещания будут проведены в увязке с сессиями вспомогательных органов в первый сессионный период в 2018 и 2019 годах;
12. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению разработать в 2017 году темы для рабочих совещаний, упомянутых в пункте 11 выше, и представить доклад по темам, которые он рекомендует для рабочих совещаний, Конференции Сторон на ее двадцать третьей сессии (ноябрь 2017 года);

⁵ FCCC/CP/2016/4.

⁶ Представления Сторон размещены по адресу <http://www.unfccc.int/5900>.

Представления наблюдателей размещены по адресу <http://www.unfccc.int/7478>.

13. *просит также* секретариат подготовить технический документ, определяющий отправные точки для интеграции гендерных соображений в направления работы в рамках процесса РКИКООН, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок восьмой сессии (апрель–май 2018 года);
14. *просит далее* все официальные органы в рамках процесса РКИКООН включать в свои регулярные доклады информацию о достигнутом прогрессе в деле интеграции гендерной проблематики в их деятельность в соответствии с отправными точками, которые определены в техническом документе, упомянутом в пункте 13 выше;
15. *просит* секретариат подготовить двухгодичные сводные доклады об информации, содержащейся в докладах, упомянутых в пункте 14 выше, для рассмотрения Конференцией Сторон, при этом первый двухгодичный сводный доклад предполагается подготовить для рассмотрения Конференцией Сторон на ее двадцать пятой сессии (ноябрь 2019 года);
16. *призывает* Стороны и секретариат учитывать гендерную проблематику в процессе организации совещаний технических экспертов по предотвращению изменения климата и адаптации в соответствии с пунктами 111 и 129 решения 1/CP.21;
17. *предлагает* Сторонам учитывать гендерную проблематику в процессе активизации разработки и передачи климатических технологий;
18. *просит* секретариат в случае обновления процесса аккредитации для Сторон повышать, по мере необходимости, точность данных о гендерном составе участников как средство предоставления точных данных для оценки прогресса в отношении участия делегатов-женщин в совещаниях РКИКООН и в учрежденных органах;
19. *просит также* секретариат продолжать подготавливать ежегодные доклады о гендерном составе в соответствии с решениями 23/CP.18 и 18/CP.20;
20. *просит далее* секретариат провести исследования и анализ проблем, препятствующих полному и равноправному участию женщин в процессах и мероприятиях, связанных с изменением климата, и подготовить технический документ о достижении цели обеспечения гендерного баланса, как это предусмотрено в решениях 36/CP.7, 1/CP.16 и 23/CP.18, основанный на представлениях и своих собственных исследованиях, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее двадцать третьей сессии;
21. *просит* Финансовый механизм и его оперативные органы включать в их соответствующие ежегодные доклады для Конференции Сторон информацию об интеграции гендерных соображений во все аспекты своей работы;
22. *призывает* Стороны назначать и поддерживать национальные координационные центры по гендерным вопросам для переговоров по проблеме изменения климата, осуществления и мониторинга;
23. *призывает* Стороны при представлении информации об их политике в области изменения климата в рамках процесса РКИКООН включать информацию о том, как они интегрируют гендерные соображения в такую политику;
24. *призывает также* Стороны интегрировать местные и традиционные знания при разработке климатической политики и признать ценность участия женщин на низовом уровне в учитывающих гендерные аспекты действиях по борьбе с изменением климата на всех уровнях;

25. *просит* секретариат вести и регулярно обновлять свои веб-страницы⁷ для обмена информацией об участии женщин и об учитывающей гендерные аспекты климатической политике;
26. *призывает* Стороны и заинтересованные круги, не являющиеся Сторонами, обмениваться информацией о своей работе, связанной с интеграцией гендерной проблематики в деятельность и работу в рамках Конвенции, Киотского протокола и Парижского соглашения;
27. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению разработать план действий по гендерным вопросам в целях оказания поддержки осуществлению связанных с гендерной проблематикой решений и мандатов в рамках процесса РККОООН, который мог бы включать в себя приоритетные направления, ключевые виды деятельности и показатели, сроки осуществления, ответственных и ключевых субъектов и ориентировочные потребности в ресурсах по каждому виду деятельности, и проработать процесс его обзора и мониторинга;
28. *призывает* Стороны, членов официальных органов, организации системы Организации Объединенных Наций, наблюдателей и другие заинтересованные круги провести консультации в форме совещаний до начала сорок шестых сессий вспомогательных органов (май 2017 года) в целях внесения вкладов в разработку плана действий по гендерным вопросам, о котором говорится в пункте 27 выше;
29. *просит* секретариат созвать, в сотрудничестве со Сторонами и заинтересованными наблюдателями и другими заинтересованными кругами, межсессионное рабочее совещание в ходе сорок шестых сессий вспомогательных органов в целях разработки возможных элементов плана действий по гендерным вопросам, упомянутого в пункте 27 выше, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок седьмой сессии (ноябрь 2017 года);
30. *призывает* Стороны, наблюдателей и другие заинтересованные круги представить до 25 января 2017 года свои мнения по вопросам, которые будут рассмотрены в ходе сессионного рабочего совещания, упомянутого в пункте 29 выше⁸;
31. *принимает к сведению* сметные бюджетные последствия деятельности, которая должна быть осуществлена секретариатом согласно настоящему решению;
32. *просит*, чтобы действия секретариата, запрашиваемые в настоящем решении, осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов;
33. *призывает* Стороны и соответствующие организации принимать участие в осуществлении связанной с гендерными аспектами деятельности в рамках программы работы и заниматься ее осуществлением.

9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года

⁷ http://unfccc.int/gender_and_climate_change/items/7516.php.

⁸ Сторонам следует направлять свои мнения через портал для представлений по адресу <http://www.unfccc.int/5900>. Организациям-наблюдателям следует направлять свои представления по электронной почте по адресу secretariat@unfccc.int.

Решение 22/CP.22

Финансовые и бюджетные вопросы

Конференция Сторон,

ссылаясь на таблицу 2 решения 12/CP.15, касающуюся возможного повышения должности уровня помощника Генерального секретаря до уровня заместителя Генерального секретаря и возможного повышения одной должности Д-2 до уровня помощника Генерального секретаря,

ссылаясь также на решение 22/CP.21 о бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов,

принимая к сведению предложение Генерального секретаря, представленное Президиуму Конференции Сторон в феврале 2016 года, повысить должность Исполнительного секретаря с уровня помощника Генерального секретаря до уровня заместителя Генерального секретаря,

отмечая, что Президиум приветствовал и одобрил предложение Генерального секретаря,

принимая к сведению решение Генерального секретаря повысить одну из должностей Д-2, включенных в утвержденное штатное расписание, до уровня помощника Генерального секретаря для выполнения функций заместителя Исполнительного секретаря и выполнить это решение после вступления в должность нового Исполнительного секретаря,

1. *утверждает* решение отразить повышение нынешней должности уровня помощника Генерального секретаря до уровня заместителя Генерального секретаря в утвержденном штатном расписании на двухгодичный период 2016–2017 годов;
2. *постановляет* покрыть любые дополнительные расходы, связанные с утверждением решения по пункту 1 выше и с повышением одной должности Д-2, за счет имеющихся ресурсов, предусмотренных в утвержденном бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;
3. *постановляет также* упразднить одну из трех должностей Д-2, предусмотренных в утвержденном штатном расписании на двухгодичный период 2016–2017 годов, сразу же после вступления заместителя Исполнительного секретаря в должность на уровне помощника Генерального секретаря.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

Решение 23/CP.22

Административные, финансовые и институциональные вопросы

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 22/CP.21, которым был утвержден бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов,

ссылаясь также на пункт 11 финансовых процедур Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, ее вспомогательных органов и ее постоянного секретариата¹,

рассмотрев информацию, содержащуюся в подготовленных секретариатом документах по административным, финансовым и институциональным вопросам²,

I. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов

1. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в докладе об исполнении бюджета за период с 1 января 2016 года по 30 июня 2016 года³, записку о положении в области взносов в целевые фонды, управляемые секретариатом, по состоянию на 21 октября 2016 года⁴, а также записку о пересмотренных ориентировочных взносах на двухгодичный период 2016–2017 годов⁵;
2. *выражает свою признательность* Сторонам, которые своевременным образом внесли взносы в основной бюджет;
3. *выражает обеспокоенность* по поводу большого объема невыплаченных взносов в основной бюджет на текущий и предыдущие двухгодичные периоды, в результате чего возникают трудности с потоком наличных средств;
4. *настоятельно призывает* Стороны, которые не внесли в полном объеме свои взносы в основной бюджет за текущий и/или предыдущий двухгодичные периоды, безотлагательно сделать это;
5. *призывает* Стороны своевременно внести свои взносы в основной бюджет за 2017 год с учетом того, что в соответствии с финансовыми процедурами Конференции Сторон взносы подлежат уплате 1 января каждого года;
6. *просит* Секретариат изучить возможные варианты в отношении путей устранения задолженности по взносам в основной бюджет для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок шестой сессии (май 2017 года);

¹ Приложение I к решению 15/CP.1.

² FCCC/SBI/2016/13, FCCC/SBI/2016/INF.12 и Add.1, FCCC/SBI/2016/INF.14, FCCC/SBI/2016/INF.15 и FCCC/SBI/2016/INF.19.

³ FCCC/SBI/2016/13.

⁴ FCCC/SBI/2016/INF.19.

⁵ FCCC/SBI/2016/INF.15.

7. *выражает свою признательность* за полученные от Сторон взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и Целевой фонд для вспомогательной деятельности;
8. *настоятельно призывает* Стороны вносить дальнейшие взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН, чтобы обеспечить как можно более широкое участие в переговорах в 2017 году, а также в Целевой фонд для вспомогательной деятельности;
9. *просит* Секретариат изучить возможные варианты повышения гибкости в отношении финансовых средств, имеющихся в Фонде для вспомогательной деятельности, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок шестой сессии;
10. *вновь выражает свою признательность* правительству Германии за его ежегодный добровольный взнос в основной бюджет в размере 766 938 евро и его специальный взнос в размере 1 789 522 евро в качестве правительства принимающей страны секретариата;
11. *утверждает* ориентировочную шкалу взносов на 2016 и 2017 годы, содержащуюся в приложении;

II. Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2015 год

12. *принимает к сведению* доклад о ревизии Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, финансовые ведомости за 2015 год, содержащие рекомендации, а также комментарии секретариата в этой связи⁶;
13. *выражает свою признательность* Организации Объединенных Наций за организацию ревизии счетов Конвенции и за ценные замечания и рекомендации ревизоров;
14. *настоятельно призывает* Исполнительного секретаря надлежащим образом выполнить рекомендации ревизоров;

III. Прочие финансовые вопросы

15. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в записке о различных вариантах повышения эффективности и транспарентности бюджетного процесса РКИКООН и в записке об эволюции функций и деятельности секретариата в свете решения 1/CP.21;
16. *приветствует* предварительный диалог Исполнительного секретаря со Сторонами в отношении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов;
17. *приветствует также* инициативу Исполнительного секретаря применять комплексный подход к разработке бюджета по программам с учетом основного бюджета и видов деятельности, которые будут финансироваться за счет добровольных взносов;
18. *просит* Исполнительного секретаря постепенно повысить транспарентность бюджетного процесса путем представления дополнительной документа-

⁶ FCCC/SBI/2016/INF.12.

ции, как это отмечено в документе FCCC/SBI/2016/INF.14, пункт 17, в официальных документах по бюджету;

19. *просит также* Исполнительного секретаря изыскивать другие возможные пути повышения эффективности и транспарентности бюджетного процесса, как это отмечено в документе FCCC/SBI/2016/INF.14, пункты 32–37;

20. *принимает к сведению* сметные бюджетные последствия деятельности, которая должна быть осуществлена секретариатом согласно положениям, содержащимся в пунктах 18 и 19 выше;

21. *просит*, чтобы действия секретариата, испрашиваемые в настоящем решении, осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.

Приложение

[Только на английском языке]

Trust Fund for the Core Budget of the UNFCCC (Convention): revised indicative contributions for the biennium 2016–2017 in euros

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Afghanistan	0.006 ^a	0.006	0.006
Albania	0.008	0.008	0.008
Algeria	0.161	0.157	0.157
Andorra	0.006	0.006	0.006
Angola	0.010	0.010	0.010
Antigua and Barbuda	0.002	0.002	0.002
Argentina	0.892	0.870	0.870
Armenia	0.006	0.006	0.006
Australia	2.337	2.279	2.278
Austria	0.720	0.702	0.702
Azerbaijan	0.060	0.058	0.058
Bahamas	0.014	0.014	0.014
Bahrain	0.044	0.043	0.043
Bangladesh	0.010	0.010	0.010
Barbados	0.007	0.007	0.007
Belarus	0.056	0.055	0.055
Belgium	0.885	0.863	0.863
Belize	0.001	0.001	0.001
Benin	0.003	0.003	0.003
Bhutan	0.001	0.001	0.001
Bolivia (Plurinational State of)	0.012	0.012	0.012
Bosnia and Herzegovina	0.013	0.013	0.013
Botswana	0.014	0.014	0.014
Brazil	3.823	3.727	3.727
Brunei Darussalam	0.029	0.028	0.028
Bulgaria	0.045	0.044	0.044
Burkina Faso	0.004	0.004	0.004
Burundi	0.001	0.001	0.001
Cabo Verde	0.001	0.001	0.001
Cambodia	0.004	0.004	0.004

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Cameroon	0.010	0.010	0.010
Canada	2.921	2.848	2.848
Central African Republic	0.001	0.001	0.001
Chad	0.005	0.005	0.005
Chile	0.399	0.389	0.389
China	7.921	7.723	7.722
Colombia	0.322	0.314	0.314
Comoros	0.001	0.001	0.001
Congo	0.006	0.006	0.006
Cook Islands	0.001	0.001	0.001
Costa Rica	0.047	0.046	0.046
Côte d'Ivoire	0.009	0.009	0.009
Croatia	0.099	0.097	0.097
Cuba	0.065	0.063	0.063
Cyprus	0.043	0.042	0.042
Czechia	0.344	0.335	0.335
Democratic People's Republic of Korea	0.005	0.005	0.005
Democratic Republic of the Congo	0.008	0.008	0.008
Denmark	0.584	0.569	0.569
Djibouti	0.001	0.001	0.001
Dominica	0.001	0.001	0.001
Dominican Republic	0.046	0.045	0.045
Ecuador	0.067	0.065	0.065
Egypt	0.152	0.148	0.148
El Salvador	0.014	0.014	0.014
Equatorial Guinea	0.010	0.010	0.010
Eritrea	0.001	0.001	0.001
Estonia	0.038	0.037	0.037
Ethiopia	0.010	0.010	0.010
European Union	2.500	2.500	2.500
Fiji	0.003	0.003	0.003
Finland	0.456	0.445	0.445
France	4.859	4.737	4.737
Gabon	0.017	0.017	0.017
Gambia	0.001	0.001	0.001
Georgia	0.008	0.008	0.008
Germany	6.389	6.229	6.229

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Ghana	0.016	0.016	0.016
Greece	0.471	0.459	0.459
Grenada	0.001	0.001	0.001
Guatemala	0.028	0.027	0.027
Guinea	0.002	0.002	0.002
Guinea–Bissau	0.001	0.001	0.001
Guyana	0.002	0.002	0.002
Haiti	0.003	0.003	0.003
Honduras	0.008	0.008	0.008
Hungary	0.161	0.157	0.157
Iceland	0.023	0.022	0.022
India	0.737	0.719	0.719
Indonesia	0.504	0.491	0.491
Iran (Islamic Republic of)	0.471	0.459	0.459
Iraq	0.129	0.126	0.126
Ireland	0.335	0.327	0.327
Israel	0.430	0.419	0.419
Italy	3.748	3.654	3.654
Jamaica	0.009	0.009	0.009
Japan	9.680	9.438	9.437
Jordan	0.020	0.019	0.019
Kazakhstan	0.191	0.186	0.186
Kenya	0.018	0.018	0.018
Kiribati	0.001	0.001	0.001
Kuwait	0.285	0.278	0.278
Kyrgyzstan	0.002	0.002	0.002
Lao People's Democratic Republic	0.003	0.003	0.003
Latvia	0.050	0.049	0.049
Lebanon	0.046	0.045	0.045
Lesotho	0.001	0.001	0.001
Liberia	0.001	0.001	0.001
Libya	0.125	0.122	0.122
Liechtenstein	0.007	0.007	0.007
Lithuania	0.072	0.070	0.070
Luxembourg	0.064	0.062	0.062
Madagascar	0.003	0.003	0.003
Malawi	0.002	0.002	0.002
Malaysia	0.322	0.314	0.314

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Maldives	0.002	0.002	0.002
Mali	0.003	0.003	0.003
Malta	0.016	0.016	0.016
Marshall Islands	0.001	0.001	0.001
Mauritania	0.002	0.002	0.002
Mauritius	0.012	0.012	0.012
Mexico	1.435	1.399	1.399
Micronesia (Federated States of)	0.001	0.001	0.001
Monaco	0.010	0.010	0.010
Mongolia	0.005	0.005	0.005
Montenegro	0.004	0.004	0.004
Morocco	0.054	0.053	0.053
Mozambique	0.004	0.004	0.004
Myanmar	0.010	0.010	0.010
Namibia	0.010	0.010	0.010
Nauru	0.001	0.001	0.001
Nepal	0.006	0.006	0.006
Netherlands	1.482	1.445	1.445
New Zealand	0.268	0.261	0.261
Nicaragua	0.004	0.004	0.004
Niger	0.002	0.002	0.002
Nigeria	0.209	0.204	0.204
Niue	0.001	0.001	0.001
Norway	0.849	0.828	0.828
Oman	0.113	0.110	0.110
Pakistan	0.093	0.091	0.091
Palau	0.001	0.001	0.001
Panama	0.034	0.033	0.033
Papua New Guinea	0.004	0.004	0.004
Paraguay	0.014	0.014	0.014
Peru	0.136	0.133	0.133
Philippines	0.165	0.161	0.161
Poland	0.841	0.820	0.820
Portugal	0.392	0.382	0.382
Qatar	0.269	0.262	0.262
Republic of Korea	2.039	1.988	1.988
Republic of Moldova	0.004	0.004	0.004
Romania	0.184	0.179	0.179

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Russian Federation	3.088	3.011	3.011
Rwanda	0.002	0.002	0.002
Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001	0.001
Saint Lucia	0.001	0.001	0.001
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001	0.001
Samoa	0.001	0.001	0.001
San Marino	0.003	0.003	0.003
Sao Tome and Principe	0.001	0.001	0.001
Saudi Arabia	1.146	1.117	1.117
Senegal	0.005	0.005	0.005
Serbia	0.032	0.031	0.031
Seychelles	0.001	0.001	0.001
Sierra Leone	0.001	0.001	0.001
Singapore	0.447	0.436	0.436
Slovakia	0.160	0.156	0.156
Slovenia	0.084	0.082	0.082
Solomon Islands	0.001	0.001	0.001
Somalia	0.001	0.001	0.001
South Africa	0.364	0.355	0.355
South Sudan	0.003	0.003	0.003
Spain	2.443	2.382	2.382
Sri Lanka	0.031	0.030	0.030
State of Palestine ^b	0.007	0.000	0.007
Sudan	0.010	0.010	0.010
Suriname	0.006	0.006	0.006
Swaziland	0.002	0.002	0.002
Sweden	0.956	0.932	0.932
Switzerland	1.140	1.111	1.111
Syrian Arab Republic	0.024	0.023	0.023
Tajikistan	0.004	0.004	0.004
Thailand	0.291	0.284	0.284
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.007	0.007	0.007
Timor–Leste	0.003	0.003	0.003
Togo	0.001	0.001	0.001
Tonga	0.001	0.001	0.001
Trinidad and Tobago	0.034	0.033	0.033
Tunisia	0.028	0.027	0.027
Turkey	1.018	0.993	0.992

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Turkmenistan	0.026	0.025	0.025
Tuvalu	0.001	0.001	0.001
Uganda	0.009	0.009	0.009
Ukraine	0.103	0.100	0.100
United Arab Emirates	0.604	0.589	0.589
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	4.463	4.351	4.351
United Republic of Tanzania	0.010	0.010	0.010
United States of America	22.000	21.449	21.448
Uruguay	0.079	0.077	0.077
Uzbekistan	0.023	0.022	0.022
Vanuatu	0.001	0.001	0.001
Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.571	0.557	0.557
Viet Nam	0.058	0.057	0.057
Yemen	0.010	0.010	0.010
Zambia	0.007	0.007	0.007
Zimbabwe	0.004	0.004	0.004
Total	102.509	100.000	100.000

^a For presentation purposes, all figures of the United Nations revised scale of assessments and of the UNFCCC revised indicative scale of contributions are given to three decimal places.

^b The State of Palestine became a Party to the Convention on 17 March 2016.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

Решение 24/CP.22

Сроки и место проведения будущих сессий

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 статьи 7 Конвенции,

ссылаясь также на резолюцию 40/243 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 18 декабря 1985 года о плане конференций,

ссылаясь далее на пункт 1 правила 22 применяемого проекта правил процедуры о ротации должности Председателя между пятью региональными группами,

ссылаясь на правило 3 применяемого проекта правил процедуры, которое предусматривает, что сессии Конференции Сторон проводятся в месте нахождения секретариата, если только Конференция Сторон не примет иного решения или если секретариат после консультаций со Сторонами не примет других соответствующих мер,

I. Сроки и место проведения будущих сессий

A. 2017 год

1. *отмечает*, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами Председателем, который будет избран на сессиях, которые состоятся в период с 6 по 17 ноября 2017 года, будет являться представитель от государств Азии и Тихого океана;
2. *высоко оценивает* выдвинутую государствами Азии и Тихого океана кандидатуру представителя правительства Фиджи на должность Председателя сессий, о которых говорится в пункте 1 выше;
3. *постановляет*, что сессии, о которых говорится в пункте 1 выше, будет проводиться в месте нахождения секретариата;
4. *просит* Исполнительного секретаря предпринять необходимые организационные мероприятия в целях созыва сессий, о которых говорится в пункте 1 выше, в месте нахождения секретариата;
5. *признает*, что проведение сессий высших органов Конвенции в месте нахождения секретариата требует особых организационных мероприятий, в том числе по финансированию таких сессий;
6. *отмечает* высокие затраты, связанные с проведением сессий высших органов Конвенции, и просит Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть этот вопрос на своей сорок шестой сессии (май 2017 года) в контексте организационных мероприятий в связи с проведением межправительственных совещаний;

В. 2018 год

7. *постановляет* изменить ранее согласованные сроки проведения сессий в ходе второго сессионного периода в 2018 году на следующие: с понедельника, 3 декабря, по пятницу, 14 декабря 2018 года¹;
8. *отмечает*, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами Председателем, который будет избран на сессиях, о которых говорится в пункте 7 выше, будет являться представитель государств Восточной Европы;
9. *постановляет* принять с благодарностью предложение правительства Польши провести у себя в стране сессии, о которых говорится в пункте 7 выше;
10. *просит* Исполнительного секретаря провести переговоры с правительством Польши для выработки и окончательного согласования соглашения с принимающей страной в целях созыва этих сессий в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и в соответствии с положениями административной инструкции Организации Объединенных Наций ST/AI/342 с целью заключения и подписания соглашения с принимающей страной не позднее времени проведения двадцать третьей сессии Конференции Сторон (ноябрь 2017 года), с тем чтобы позволить его оперативное осуществление;
11. *просит также* Исполнительного секретаря оказывать принимающей стране техническую поддержку и давать ей руководящие указания в отношении политики и требований с учетом вопросов, поднятых Сторонами в отношении организации таких сессий, и представлять регулярные доклады Президиуму;

С. 2019 год

12. *отмечает*, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами Председателем, который будет избран на сессиях, которые состоятся в период с 11 по 22 ноября 2019 года, будет являться представитель от государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
13. *предлагает* Сторонам провести дальнейшие консультации по вопросу о месте проведения сессий, о которых говорится в пункте 12 выше;
14. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть на своей сорок шестой сессии вопрос о принимающей стороне сессий, о которых говорится в пункте 12 выше, с тем чтобы рекомендовать проект решения по этому вопросу для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее двадцать третьей сессии;

II. Расписание совещаний органов Конвенции и Киотского протокола

15. *постановляет* утвердить следующие сроки сессионных периодов в 2021 году:
 - а) первый сессионный период: с понедельника, 31 мая, по четверг, 10 июня;

¹ Решение 28/CP.19.

б) второй сессионный период: с понедельника, 8 ноября, по пятницу, 19 ноября.

*10-е пленарное заседание
18 ноября 2016 года*

Решение 25/CP.22

Правила процедуры Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения

Конференция Сторон,

принимая к сведению статьи 16 и 18 Парижского соглашения,

принимая также к сведению решение 1/CP.21, пункт 8,

рассмотрев соответствующие рекомендации Специальной рабочей группы по Парижскому соглашению, вынесенные на второй части ее возобновленной первой сессии,

рекомендует Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, на ее первой сессии принять приводимый ниже проект решения.

Проект решения -/СМА.1

Правила процедуры Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения,

ссылаясь на статьи 16 и 18 Парижского соглашения,

постановляет, что при применении проекта правил процедуры Конференции Сторон¹ во исполнение пункта 5 статьи 16 Парижского соглашения следует учитывать следующее:

а) что касается проекта правил 22–26, срок пребывания в должности любого лица, замещающего должностное лицо, избранное из числа представителей Сторон Парижского соглашения в соответствии с пунктом 3 статьи 16 и пунктом 3 статьи 18 Парижского соглашения, истекает одновременно с истечением полномочий замещаемого должностного лица;

б) что касается проекта правил 17–21:

i) полномочия представителей Сторон Парижского соглашения применяются к их представителям, участвующим в сессиях Конференции Сторон и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения;

ii) в соответствии с установленными процедурами Президиум Конференции Сторон представляет на утверждение Конференции Сторон, дей-

¹ См. документ FCCC/CP/1996/2.

ствующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, единый доклад о проверке полномочий;

с) что касается проекта правил 6 и 7:

i) организации, допущенные в качестве наблюдателей на предыдущие сессии Конференции Сторон, будут допущены на первую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения;

ii) для допуска организаций в качестве наблюдателей на сессии Конференции Сторон и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, будет применяться единая процедура, при этом решение о допуске организаций в качестве наблюдателей будет приниматься Конференцией Сторон.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

Резолюция 1/СР.22

Выражение признательности правительству Королевства Марокко и населению Марракеша

Проект резолюции, представленный Фиджи

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола, Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения,

встретившись в Марракеше 7–18 ноября 2016 года по приглашению правительства Королевства Марокко,

1. *выражают свою глубокую признательность* правительству Королевства Марокко за предоставление возможности для проведения двадцать второй сессии Конференции Сторон, двенадцатой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, в Марракеше;

2. *просят* правительство Королевства Марокко передать городу Марракеш и его жителям признательность Конференции Сторон, Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, за гостеприимство и теплый прием, оказанный участникам.

*10-е пленарное заседание
18 ноября 2016 года*